

The Project Gutenberg eBook of L'art et science de rhethorique pour faire rigmes et ballades

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: L'art et science de rhethorique pour faire rigmes et ballades

Author: Henri de Croy

Release date: March 31, 2007 [eBook #20949]

Language: French

Credits: Produced by Laurent Vogel (This file was produced from images generously made available by the Bibliothèque nationale de France (BnF/Gallica) at <http://gallica.bnf.fr>)

*** START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK L'ART ET SCIENCE DE RHETHORIQUE
POUR FAIRE RIGMES ET BALLADES ***

L'art et science de rhethorique pour faire rigmes et ballades



S'ensuit l'art et science de rhethorique pour congnostre tous les termes / formes et patrons / exemples / couleurs et figures de dictiers tailles modernes qui maintenant sont en usage. C'est assavoir / comme lignes doublettes / vers sizains / vers septains / vers huitains / vers alexandrains / rigme batelee / rigme brisee / rigme enchainee / rigme a double queue / rigme en forme de complainte amoureuse / rondeaulx simplex de une / de deux / de trois de .iiii. et de cinq sillabes / rondeaulx jumeaulx et rondeaulx doubles / simples virlais / doubles virlais et responce / fatras simples et fatras doubles / ballades communes / ballades balladante / ballade fatrisee / simple lay / lay renforcé / champt royal / servantois / ricquerac & baguenaude. De laquelle rhethorique ensuivent les exemples.

Exemple

Rhethorique vulgaire est une espece de musique appelee regna musique laquelle contient certain nombre de sillabes avecques aucune suavité en forme de douceur et de equisonance. Et ne se peut sans diction / ne diction sans sillabe ne sillabe sans lettre. La lettre est sillabe qui ne se peut diviser / comme A B C d E &c. desquelles lettres les unes sont voielles et les autres

consonantes. Les voyelles sont A E I O V. La syllabe est une assemblée de lettres sous un seul accent indistinctement proférée / comme Ar Bar Bal &c. Et la diction est celle qui contient une ou plusieurs syllabes / comme Art Artus / Balam &c. Et ja soit ce que toutes dictions latines aient parfaits sons: toujours en langage rommant qui l'ensuit ce qu'il peut sont trouvées aucunes dictions ou syllabes imparfaites. C'est à dire qu'ilz n'ont point parfaite résonance. Lesquels aucuns nomment féminines dictions et les parfaites masculines. Les masculines ont parfaites dictions & sont / c'est assavoir comme dormir Aimer / Chanter et Aller. Et les féminines ont dictions imparfaites / c'est assavoir comme donnent / chantent / aiment et allent. Et est assavoir que toutes dictions imparfaites et de singulier nombre finent par imparfection et faiblement consonant. C'est assavoir / comme vierge mere dame royne. Et le plus elles se finent en .t. ou en .s. comme / rent et comme pucelles gentes.

Item toutes et quantefoies que la syllabe imparfaite finissant en .E rencontre en mettre une desdictes voyelles aiant vray son de voyelles ladite syllabe se bote avecques ladite voyelle et ne font ensemble que une syllabe / comme se on disoit. Ma dame aime un autre que moy. Ceste syllabe me qui est la moitié de dame s'en reboute avecques ceste autre syllabe da / qui aussi est la moitié de dame. Et le residu de aime qui est me syllabe imparfaite se compte avecques ceste diction un et n'est compté le dessusdit mettre que pour huit syllabes. Et est assavoir que tous mettres dont la derreniere syllabe est imparfaite de quelque quantité qu'il soit excède le mettre parfait d'une syllabe.

Comme par cest exemple

vive le roy et son party parfait
vive toute fleur de noblesse
vive qui tient sans departy
Contre l'ennemy qui nous blesse imparfait

Autre taille de rigme qui se nomme doublette la plus facile & commune que l'on puist faire: Et se peut faire en toutes quantités de syllabes et le plus souvent en huit ou en neuf syllabes. De ceste maniere de rigme est composé le rommant de la rose. Et plusieurs histoires et farces en sont composees.

Exemple

Quant mon oeil dort mon cueur s'eveille
Du mal d'amours qui me travaille

Autre taille de vers sisains qui se font en moralitez et jeux de personnages en responce ou redargutions. Et sont communement de trois lignes / de quatre lignes et de sept lignes et composees de six syllabes.

Exemple

La guerre

J'ay bruit regne en court
En champs et en court
En l'autre et en l'une

La paix

je suis sans secours
Mais apres decours
Voit on prime lune

Autres vers septains de huit syllabes et de sept lignes sont trouvez en plusieurs euvres dont la derreniere ligne chet en commun proverbe.

Exemple

Paix ameine nous bon temps
Pour mener joyeux soulas
Il y a plus de quatre ans
Que les povres gens sont las
Guerre nous prent en ses las

Mais elle mourra a quelque heure
En peu d'eure dieu labeure

De ceste taille brisee septaine descend une autre mode de vers brisez laquelle est reduicte ad ce mesmes. Et n'ont les lignes des parfaites sillabes que trois sillabes en ligne pour ce que la tierce est prononcée en double tierce contre l'imparfaicte. Ceste espece de rigme fut mise avant au jeu de rendre compte et reliqua.

Exemple

Habondance / decevance
Pou avance / le salu
Arrogance / de puissance
N'a d'usance / Riens valu

Responce

Quelque esleut / n'a voulut
Voler d'ung orgueilleux loire
Tout solut / tout concludt
Povreté met gens en gloire

Autre taille de vers huitains appelez vers françois sont assez communs en plusieurs livres et traictiez comme en la belle dame sans mercy / l'ospital d'amours et le champion des dames. Desquelz la croisure des mettres ensemble la quantité des sillabes est notoire par cest exemple.

Exemple

Souffrons apoint	Soions bons	Compaignons
Bourgeois loyaulx	Serviteurs	de noblesse
Barons en point	Prosperons	Besongnons
Souffrons apoint	Soyons bons	Compaignons
Vuido ^{ns} son point	Conquerons	Gentillesse
François loyaulx	Soions seurs	Son nous blesse
Souffrons apoint	Soyons bons	Compaignons
Bourgeois loyaulx	Serviteurs	De noblesse

Sept rondeaulx en ce rondeau sont yssus & cordelez
Il n'y fault clou ne cordeaulx / sept rondeaulx
Mettez sus et rondelez sont yssus et cordelez

Doubles rondeaulx se font par lignes doublettes avecques quelque une sengle qui se consone avecques l'une des autres. Et ceste maniere de rondeler sert aux chansons de musique comme le serviteur et autres de cinq lignes.

Exemple

Quant vous aurés assés musé
Autant que j'ay pour vous usé
Et la verité bien sçaurés
Espoir que pitié vous aurés
D'ung simple innocent pou rusé
Jamais ne seray refusé
Ne de mal servir accusé
Se mes pas sont bieⁿ mesurez
Quant vous aurez assez musez

Se trouve me suis si osé
D'avoir vostre bruit alosé
Dont je suis beacop honorez
Le don de mercy me doⁿⁿez
Affin que ne soye abusé
Quant vous aurez assez musé

Autre taille de rondeaulx doubles qui se nomment simples virlais pour ce que gens lais les mettent en leurs chançons rurales comme gente de corps et se font en ceste maniere

Exemple

J'ay mis monⁿ cueur en une lourde
Qui est tresbelle bachelotte
Mais elle a la mamelotte
Aussi grosse que la cahourde
Pource que fine femme est fourde
Quant ce vient a compter a l'oste
J'ay mis monⁿ cueur en une lourde

Savez vous pour quoy je me hurde
d'une si faicte jeune sotte
Pour ce que quant je m'en assotte
Elle dit mainte belle bourde
J'ay mis mon cueur en une lourde
Qui est tresbelle bacellotte

Doubles virlais se font comme le premier couplet dessusdit. Et puis ung autre vert sisain ou croisé de differente termination au premier.

Exemple

Amours me tient pour son soudart
je serviray a ses gaiges
doux regars & plaisans langaiges
sont pourtrais en son estandart
Espoir me soustient le menton
desir me donne a hault vouloir
Le bien celer est le baston
pour quoy je puis trop mieux valoir

Qui n'est plain de science et d'art
ja ne fera beau vacelage
mais pource que je suis volage
et que je sçay lancer le dart
Amours me tient pour son soudard

Respons en taille palernode est une espece de rhetorique en maniere de champ eclesiastique ou plusieurs nombres se rejectent ou corps principal

Exemple

A la fleur de virginité
en qui dieu print humanité
suivons le cours
Et prions par humilité
que humaine fragilité
baille secours
Car les delis mondains sont cours
et c'est le terme limité
a chascun du jour de sa fin
dont nous est nécessité
d'abreger tost nostre chemin
pour avoir secours en pité
a la fleur de virginité
Trop avons suivi vanité
et c'est le terme limitté
a chascun du jour de sa fin
quoy ou nous allons a declin
et si n'avons riens prouffité
A la fleur de virginité
Dont nous estoit nécessité
d'abreger tost nostre chemin
monstrons nostre divinité
pour avoir secours au parfin
A la fleur de virginité

Autre espece de rhetorique nommee fatras Et sont convenables en matiere joieuse pour la repetition des mettres qui sont de sept et de huit / desquelz les ungs sont simples & n'ont que ung seul couplet. Les autres sont doubles et ont deux couplets et pareille substance et termination. Mais la premiere ligne du premier couplet sera seconde au second couplet

Exemple

Povres ge^{ns} sont en malaise
Ou gens d'armes logez sont
Povres ge^{ns} sont en malaise
Ne demeure soif ne aise
Fenestre huis ne baston ront
Qui n'arde co^mme fournaise
Pour chauffer poux & punaise
Qu'ilz meⁿgeuent ce qu'ilz ont
Tout tond art tout ront
Tout ce desrigne degoise
Tout trebuche au plus parfond
Si fault que chascun se taise
Ou ge^{ns} d'armes logez sont

Ou gens d'armes logez sont
Povres ge^{ns} sont en mesaise
Ou gens d'armes logez sont
L'ung escorche l'autre tondt
L'autre qui la fille baise
taste se l'anette pont
et l'oste re^çoit le bont
d'ung baston ne lui desplaise
si l'ostesse est trop mauvaise
On lui fait passer le pont
brief il n'est chose qui plaise
ou sodars vienne^{nt} et vont
Povres ge^{ns} sont en malaise
Ou gens d'armes logez sont

Balade co^mmune doit avoir refrain et trois couplets et renvoy de prince. Le refrain est la derreniere ligne des dessusdis couplets et du renvoy de prince duquel refrain se tire toute la substance de la balade ainsi que la saiette au signe de bersial. Et doit chascun couplet par rigueur d'examen avoir autant de lignes que le refrain contient de sillabes. Si le refrain a huit sillabes et la derreniere est parfaite. La balade doit tenir forme de vers huitains. Se le refrain a neuf sillabes les couplets seront de neuf lignes dont les quatre premieres se croisent La cinquieme / la sixieme / la huitieme sont de pareilles terminations differentes aux premieres. Et la septieme ligne / la neufvieme pareilles et distinguees a toutes autres. Si le refrain a dix sillabes les couplets de la balade seront de dix lignes. do^{nt} les quatre premieres se croisent: La cinquieme pareille a la quatrieme / la sixieme / la septieme et la neufvieme de pareille termination. La huitieme et la dixieme egalles en consonances. Se le refrain a six sillabes les couplets auront onze lignes / les quatre premieres se croisent / la cinquieme et la sixieme pareilles en rime. La septieme / huitieme et dixieme egales en consonance. La neufvieme et unzieme de pareille termination. Et est aussi a noter que tout renvoy lequel a la fois se commence a son refrain est pareil co^mme les autres couplets mais il ne contient que cinq lignes au plus. Et prent ses terminations et remettez en rimant selon les derrenieres lignes desdis couplets

Exemple de balade co^mmune

des mirmidons la hardiesse emprendre
pour envahir le trespuissant athlas
de medee les cautelles aprendre
pour impugner les ars dame palas
faire trembler du monde la machine
foudroier mars qui contre nous machine
fonder chasteaulx sur le mont parnasus
voler en l'air ainsi que pegasus
endormir gens a flaiol de mercure
n'est il besoing pour parvenir lassus
il fait assez qui son salut procure

Home mortel voulant a salut tendre
vers angleres ne doit jeter ses las
a diana la vierge doit entendre
sans embraser de venus les soulas
pas ne s'endorme a la herpe orpheine
ne par bacus ait somne morpheine
que prins ne soit es laqs de vulcanus
car cerberon aux gros cheveux canus
l'endormiroit en sa prison obscure
dont qui se sent en ses lats detenus
Il fait assez qui son salut procure

Promotheus nous a formé de cendre
craindre devons d'atropos le dur pas

quant jupiter des cieulx vouldra descendre
pour nous juger plato n'y faudra pas
ains que triton voise sonnant la busine
prions argus qui nous garde & consine
sans arrester a l'ostel tantalus
passons la mer avecques dedalus
si apollo nostre ame ne nous cure
Pour resister aux infernaux palus
Il fait assez qui son salut procure

Prince du puis le grant dieu saturnus
demogorgon pheton phebe phebus
ne demandent grant labeur ne grant cure
mais que le corps soit bien entretenus
Il fait assez qui son salut procure

Balade baladant tient pour les termes de termes de balades communes si non que les couplets sont comme vers septains / d'autres huitains. Aucuns dient que elles sont de vi. de x. et de xi. sillabes. Et est batelée a la .iiii. sillabe en certaines lignes. Car en toutes les lignes de x. ou de xi. sillabes soit en balades ou en autres tailles tousjours la .iiii. sillabe ou pied doit estre de mot complet. Et doit on illecques reposer en la prononçant.

Exemple de balade baladant

Juifz ont dit que nostre redempteur
Fut enchanteur / par art diabolique
Faulx seducteur / fol prevaricateur
Menteur venteur facteur de voye oblique
mais saint jehan dit qui nous bien inspira
qui nous crea & si bien nous ama
qu'il nous forma a son divin semblant
Il fut enfant du pere triumpphant
soleil luisant sente ou ne desvie
Fleur florissant vray messias naissant
dieu tout puissant verité voye & vie

Seul fut creant increé createur
Gubernateur de l'eternel fabrique
Fabricateur supernel salvateur
Operateur du hault trosne angelique
La quarantaine en ce monde jeusna
Il sermoyna et nous illumina
Loy nous donna grace sentier plaisant
Regarissant maint mesel pourrissant
En relevant d'enfer l'ame ravye
Par ce faisant se monstra florissant
dieu tout puissant verité voye et vie

de verité fut administrateur
& constructeur de la foy catholique
Reparateur certain resusciteur
& fondateur de texte evangelique
par le saint sang que de lui degousta
nous racheta de mort qu'adam gousta
moult lui cousta la poquette flairant
Son chemin grant il nous fut demonstrant
Puis fut montant a sa gloire assouvie
si dy pourtant permanable durant
Dieu tout puissant verité voye et vie

Prince du puis se estes obeissant
nous commandant gagner gloire infinie
Lassus regnant le verrés dominant
Dieu tout puissant verité voye et vie

Balade fatrisée ou jumelle sont deux balades communes tellement annexées ensemble que le commencement de l'une donne refrain a l'autre. Ceste couleur de rhétorique descend a faire regret comme il appert de saint Quentin ou l'escuier trouva saint Maurice mutilé sur les champs.

Maurice le beau chevalier
Tu es mort hélas que ferai ge
je ne te puis vie batillier
Ne susciter ne conseillicier

Tu as payé mortel truage
quel perte quel deul quel dommage
Quelle cruelle occision
O terrible prodiction

O terrible prodiction
Faulx empereur de rommenie
Mauldicte generation
Pute enge pute nation
Pute gente pute progenie
Vous avez par grant tiraⁿnie
Mis a mort et fait exillier
Maurice le bon chevalier

Maurice le bon chevalier
Noble duc de hardi courage
Tu estoies venu batailler
Le bien publique habillier
Tant preux et par haultain parage
Mais les traitres remplis de rage
Ont failly de promission
O terrible prodiction

O terrible prodiction
Faulx tiraⁿs plains de diablerie
destruit avez la legion
de la thebee region
Et sa noble chevalerie
Entre lesquelz la fleur flourie
Estoit pour tous cueurs reveillier
Maurice le bon chevalier

Maurice le bon chevalier
que dira ton hault parentaige
si tost qu'il pourra soutilier
comment on t'a fait detreⁿcher
et meurdrir en fleur de ton aage
quel desconfort quel grief outrage
quelz pleurs quel lamentation
O terrible prodiction

O terrible prodiction
As tu fait ceste vileⁿnie
Tu en auras punition
Et horrible damnation
Avec l'infemale maignie
La terre est couverte & hoⁿnie
du sang du bon duc familier
Maurice le bon chevalier

Priⁿce vous avez par envie
Asso^mmé et fait traveillier
Maurice le bon chevalier

Les simples doubles lignes / formés de demies lignes en contradiction^s

Exemple

Fleur de beaulté gracieuse
Precieuse
Ge^mme d'onneur excellente
vive ymage sumptueuse
Vertueuse
Blanche d'amour nouvelle ente
Ma deesse ma regente

Propre et gente
Ma tresloyale amoureuse
Corps & bieⁿs & cha^mpt & sante
Vous presente
Ne me soiez rigoreuse

Quant une loⁿgue ligne est enlaccée entre la longue et la courte adoⁿc est lay renforcé. La forme en est clere en l'oroison de la glorieuse vierge marie qui se commence. En protestant. Et

avecques ce que ledit lay est renforcé a la fois est il fatrisé par la reprise des deux premieres lignes comme cy apres est declaré

Exemple

Qua^{nt} mon cueur se descoⁿforte
Bon espoir me reconforte
Sa main forte
Me tien^t corps & ame ense^mble
Que me sonstien^t & supporte
En chamb^re / en sale & en porte
Et me porte
Quelq^{ue} part ou bon me semble

Amours qui les cueurs asse^mble
Me moⁿstre maint bel exemple
Large et ample
Qua^{nt} moⁿ cueur se desconforte
Mais a la fois qua^{nt} je tremble
Plus fort que foible tremble
Tout d'ung amble
Bon espoir m'est reconfort

Champt royal se recorde es puis ou se donnent couronnes & chapeaulx a ceulx qui mieulx le sçavent faire. Et se fait a refrain comme ballade / mais il y a cinq couplets et renvoy.

Exemple

Quant terpendrex sa herpe prepara
de sept cordons selon les sept planettes
A jupiter plate compara
Sol a mese et fit par ses sonnettes
Paripate ressembler a saturnus
Licanos / mars / paramese / venus
Ne te livra la planette mercure
Quant ses sept cordons sur son acure
Concavees apoint saude & bien vernie
Furent assez il eut par art et cure
Herpe rendant souveraine armonie

Ceste herpe qui si belle forme a
Puisse figurer par vives raisons nettes
A marie vierge que dieu si bien forma
Du tronc jessé et de ses racinettes
La seche anne dont on faisoit refus
Porta le bois royal et le bel fus
Dont ceste herpe eut humaine facture
Prudence / force / attrempance / droicture
Foy / esperance et charité unie
Sept cordes sont qui la font sans facture
Herpe rendant souveraine armonie

Au temple fut presentee et sonna
Si hault que dieu ouyt ses chansonnettes
Riche salut gabriel lui donna
Et lui dist vierge entens mes chans honestes
Le filz de dieu conceveras jesus
Sur ce teneur respondit au dessus
je ne congnois virile creature
Neantmoins selon ta parole ou lecture
Il me soit fait / lors fut elle garnie
De art de musique et fut par conjecture
Herpe rendant souveraine armonie

Car a ce mot disant tout s'acorda
Au gendre humain marchant sus espinettes
Si doulx accord sa corde recorda
Qu'elle endormist serpenteaux et ranettes
Ces tresdoux mots sont de la bouche yssus
Que les haulx cieulx de dieu fais & tissus
Jadis formés lui ont fait ouverture
Et ont prise infernale cloture
Pour retirer humaine progenie

Si dis qu'elle est plus que dessus nature
Herpe rendant souveraine armonie

Pan oncques mieulx ne baritonisa
Diapason au son de ses musettes
Pithagoras oncques n'argonisa
dyapante de si doulces busettes
Par ung accord que sont les sept vertus
Sept planettes dont sept cieulx sont vestus
A surmonté sans vilaine morsure
Devant son filz qui endura mort sure
Est anoncee & en gloire infinie
Le bien formant par compas et mesure
Herpe rendant souveraine armonie

Prince du puis qui chantez d'avanture
donnez acord plain champt et floriture
A l'umble fleur des vierges espanie
Et vous orrés a la gloire future
Herpe rendant souveraine armonie

Les servantois servent pareillement au puis et aux rondeaulx Ausquelz il y a certaines rigles que les princes desdis puis y mettent affin de contraindre le facteur sans trop ouvrer de sa puissance par son mouvement lequel prent laict et terminatio^{ns} es premieres lignes / l'une amoureuse laquelle traicte de matiere d'amours Et contient cinq couplets et l'envoy sans refrain. Mais lesdis couplets de pareille consonance sont Et lesdis serva^{nt}tois le plus souvent sont fais en l'onneur de la vierge marie et pour l'onneur de sa tresglorieuse naissance / sainteté et tresparfaicte vie.

Exemple

L'amoureux cours prouveu de prudence
Doit mediter par divin pensement
Car l'escripture ou nous devons credence
Nous recite demonstrent plainement
Comment de la lignee prefiguree
De jessé dont une vieille adoree
D'excellens dons qui porta sans amer
La belle fleur que dieu vult tant amer
Que l'esprit saint par treshaulte puissance
Vint reposer dessus sans entamer
Integrité par aucune nuysance

Le bien descend de l'amant par science
Voulant la lettre exposer haultement
Prendre jessé fondé en pacience
Pour dieu puissant regnant trium^mphamment
Qui produisit par euvre decretee
Ceste vierge par sainte anne notee
Sur laquelle dieu vult la fleur poser
Se fut marie ou qui vint reposer
L'esperit saint par lequel sans instance
De puis jesus son filz bien exposer
Car elle en eut la divine acointance

Si doit l'amant des son adolescence
La vierge aimer et fleur pareillement
Car l'esperit pour la divine essence
Elle receut reposant saintement
Car elle fut de si bonne heure nee
Que la grace de dieu lui fut donnee
Pour son enfant concevoir et porter
Lors incarné pour nos maulx supporter
Se fut euvre d'admirable substance
Quant vierge fut devant son enfanter
Vierge enfantant et apres sans doubance

Or avons dont tout par benivolence
La noble fleur prouffitant grandement
Aux malades car par sa soustenance
Leur rent saⁿcté de corps et sauvement
O vierge sainte et bien moriginee
Vostre liesse en douleur fut tournee
Quant vostre filz vult en la croix monter
Pour les pecheurs aider et conforter

Endurant mort passion et souffrance
Puis au tiers jour il vout ressusciter
Et vous donna de sa joye remembrance

Dame d'onneur de haulte preference
Fleur fleurissant miraculeusement
En mer / en terre & en circunference
Du haultain ciel et divin firmament
Ou ciel lassus dignement couronnee
La pouez vous trinite contempler
En unite et en graces impetrer
Pour departir en louable ordonnance
Pour nous servir quant nous devons finer
Puissons de dieu obtenir indulgence

Prince prions la vierge sans cesser
Que la paix soit unie par toute france
Riens au monde ne pourrons possesser
Que fruit de vie amour et esperance

La ricqueracque est en maniere d'une longue chanson faicte par couplets de six ou de sept sillabes la ligne et chascun couplet a deux diverses croisees la premiere ligne et la tierce de sillabes imparfaites. La seconde et la quarte de parfaites et pareillement la seconde croisee distinguees et differentes en termination. Et doit tenir ceste mode de sillabes et tous ses couplets affin qu'elle soit convenable au champ de ceste taille couloura messire georges chastelain ses croniques abregees

Exemple

Vous orrés choses estrange
D'ung folastre bien fait
Qui se disoit estre ange
Mais quant se vint au fait
Volut monter en gloire
Volant comme ung plouvier
Il mist trop bas son loire
Si cheut en ung vivier

Bagnenaudes sont couplets fais a volenté contenant certaines quantités de sillabes sans rime et sans raison pou recommandee ymo repulsee de bons ouvriers et fort auctorisee du temps maistre jehan de virtoc

Exemple

Qui veult tresbien plumer son coq
Bouter le fault en ung houseaulx
Qui boute sa teste en ung sac
Il ne voit goute par les traulx
Sergens prennent gens par le nez
Et moustarde par les deux bras
Plus tost le soleil a pied
Que ne fait le lievre a cheval

Pour quoy fait on tant de harnois
Quant les gens sont armez d'escaille
Se vous avez mauvaise femme
Boutez sa teste en ung soufflet
Sans lui bailler point de soufflet
Si en faictes mailles de faulx
Jamés plus ne seras mehaulx

De rigmes en goret et plusieurs autres menues tailles ne font les rhetoriciens quelque estime pour ce qu'elles sont vicieuses & condamnables. Mais qui vout practiquer la science choisisse plaisans equivoques termes leonismes et laissent les bergiers des champs user de leur theorique et rhetorique rurale. Et quant une seule diction nuyst signifie porter dommage & privation de l'euvre par ses exemples declarez

Exemple

Telle bouche dit bonne nuyt
Qui de la langue fort ne muyt

Rigme leonisme est quant deux dictiones sont semblables et en pareille consonance en sillabes comme il appert ou chapitre de jalousie

Exemple

Prudes femmes par saint denis
Autant est que de fenix

Rime rurale est quant les derrenieres sillabes n'ont pas totale consonance ains participent en aucunes lettres.

Exemple

Amours me font par nuyt penser
ou je n'ose par jour aller

Rime en goret est quant les derrenieres sillabes de la ligne participent en aucunes lettres

Exemple

C'est le lict de nostre coute
On le fait quant on se couche

Redictes en sens sont sinonismes dictiones qui signifient une mesme chose

Exemple

Le sage homme ne doit aller
trop fort s'il ne veult ambuler

Plate redicte estant deux dictiones sont mises en rime l'une contre l'autre & sont pareilles en voix et en signification.

Exemple

Qui veult amis avoir
Il fault argent avoir

Autre exemple

Que dictes vous de vostre amant
Pour vous a le cueur si transi
ne scet il latin ne rommant
qui vous face entendre a mercy
Certes dame s'il est ainsi
que par vostre default define
je tesmonneray sans nul sy
que vous seriez murdriere fine

Autre taille de vers huitains se fait par autre croisure de laquelle monseigneur l'indiciaire fut principal inventeur

Exemple

Dictes le mot du bon du cueur
sans mettre avant tant de refus
prenez mercy contre rigueur
donnez secours a ma langueur
ou je mourray martir confus
oncques en tel danger ne fus
mon dieu premon ame en tes mains
qui meurt tantost il languist mains

Pareille taille de vers huitains est maintenant en usage et n'y a difference si non que les metres sont de dix et de xi piedz

Exemple

qu'est devenu le temps du bon berger

pour lors regnoit duc philippe de bourgongne
 qui bienⁿ laissoit les con^{tes} abreger
 les famis loups en noz champs heberger.
 Ains les chassoit plus loing qu'en castelongne
 pour le prese^{nt} tel point tel mort tel hongne
 qui n'oseroit hurter co^{ntre} nos pars
 Qua^{nt} bergier dort les moutons sont espars

En pareille forme de vers huitains se fait rhetorique batelée Et est dicte batelee pour ce qu'elle a sa volée de resonance en la finale sillabe co^{mme} dessus elle a ung autre son et raison en la .iiii. sillabe en maniere de batellage. de ceste nouvelle mode sont coulourez la complainte de gresse : le trosne d'oⁿneur / le temple de mars / les ouvrages de la pucelle : et la ressource du petit peuple. Et en a esté inve^{nt}eur maistre jehan molinet de valencie^{nes}.

Exemple

Plourez ge^{ns} sont a tous lez reversez
 tensez bersez coⁿsacrez confo^{ndus}
 tapez trompez tormentez troudelez
 brullez riflez tem^{pe}stez triboulez
 pelez coulez espantez esperdus
 passez peⁿdus martelez morfo^{ndus}
 rongez toⁿdus pensifz patibulez
 pris et surpris pillez & petellez

Autre taille de rime nommee vers douzains ou deux estaz. Et en sont plusieurs histoires & oroisons richement decorees comme O digne preciosité et autres : dont le formulaire & croisure se demoⁿstre par cest exemple

Exemple

Dame ne vous sonvient il pas
 du tresgrant labeur et despas
 Que pour vous j'ay fait et passez
 Co^{mme} desrigné sans compas
 J'ay perdu repos et repas
 A pou que n'en suis trespassez
 Si tous voz dons ne sont passez
 je vous prie que me repaissez
 d'ung regard d'ueil plain de solas
 Mes griefz tormens seront cassez
 Riche seray trop plus que assez
 hors de dangier et de ses lats
 dame ne vous sonvient il pas

Vers alexandrains sont de xii. ou de xiii. sillabes pour mettre. Et n'a que une seule termination le nombre des lignes et est a la volenté de l'acteur. Ilz sont nommez alexandrains pource que les histoires de alixandre sont faictes en ceste forme. Et plusieurs autres rommans des batailles anciennes tiennent ceste taille mesme l'abregé de troyes ensuit ce train

Exemple.

Puis que le duc perdit de nanci la journee
 Justice trespasa forte guerre fut nee
 L'eglise en a perdu ses rentes ceste annee
 noblesse en a esté durement fortunee
 Et povres gens en ont tresdure destinee

Autre taille de rime qui se nomme queue annuee pour ce que la fin du mettre est pareille en voix au commencement de l'autre et est divers en signification. Et se peut ceste taille causer en balades vers huitains et rondeaux de chanson

Exemple

Trop durement mon cueur soupire
 Pire mal sent que desconfort
 Confort le fait plus n'a riens fort
 Fort se plaint ne scet qu'il doit dire

Ire me tient en grief martire
Tire me suis a mortel bort
Trop durement mon cueur soupire
Pire mal sent que desconfort
En desespoir mon cueur se mire
Mire je n'ay si non la mort
Mortouldroie estre sans support
port n'ay quelque ung ma vie empire

Trop durement mon cueur soupire
pire mal sent que desconfort

Rhetorique a double queue se veult engendrer par les tailles dessusdictes tant la penultime et la derreniere sillabes ont pareille termination

Exemple

Guerre la pulente / lente
qui tout en sa tasse / tasse
A mys / la regente / gente
de paix en / soubasse / basse
le temps que dieu compasse / passe
Ainsi s'en vont tousjours jours
et n'avons quelque secours

Pour faire amoureuses complainctes et autres doleances ainsi que a fait maistre arnoul grebert qui en fut premier inventeur de belle rhetorique

Exemple

A vous dame je me complains
je vois plourant avant les plains
car je congnois que pleurs et plains
puis que je vis
vostre gent et gracieulx vis
j'aime mieulx estre mort que vifz
neantmoins que volentiers que envis
je me soubmés
Au dieu d'amours qui desormés
me fait servir d'estrange més
de danger et de refus mais
c'est par amer
vostre beaulté plainier d'amer
qui a fait mon cueur entamer
sy que jeouldroie en la mer
estre perilz
Estre noié mors et pourris
mis avecques les sains esperis
l'ame dont les yeulx ont pou ris
fusist sauvee

De toutes quantités de sillabes et dictiones se font rondeaulx simples et dictiers communs de chançons et autres

Exemple

Rondeau d'une sillabe

je
boy
se
je
ne
voy
je
boy

Rondeau de deux sillabes

Ton nom
me plet

Caton
ton nom
mais
non
ton plet
ton nom
me plaist

Rondeau de trois sillabes

je suis pris
en voz lats
Tout souspris
je suis pris
pou espris
de soulas
je suis pris
En voz lats

Rondel de quatre sillabes fait sur la devise du duc philippe de bourgongne

Autre n'auray
Tant que je vive
Son serf seray
Autre n'auray
je l'ameray
Soit morte ou vive
Autre n'auray
Tant que je vive

Rondel de v. sillabes

Ou est le mignot
Ma tresdoulce amye
dis moy ung seul mot
Ou est ton mignot
monstre moy margot
et si ne faulx mye
Ou est ton mignot
ma tresdoulce amye

Rondeaulx jumeaulx composez ensemble et tient le petit partie du grant & le grant partie du petit.

Exemple sur le mot du duc charles de bourgongne

je l'ay empris
Bien en advien^gne
Ou qui soit pris
je l'ay empris
Ou qui soit pris
ne d'ou qui viengne
je l'ay empris

Affin qu'en haulx biens je parviengne
par prouesse qui m'a seurpris
je l'ay empris bieⁿ en advien^gne
pour avoir pris je l'ay empris

Tant les plates redictes que les redictes finies en goret & ricquerac sont contees en termes de rhetorique et condammnees en rigoureux examen il les fault eviter de toute puissance & querir termes plus riches & mieulx recommandez come diction^s aucunement pareilles sans estre equivoques & contraires en signification. Et est de necessite prendre ces termes cy dessoubz transcripz.

Exemple

fureur	severité	paresse	vaillance	felicité	utilité
faveur	serenité	proesse	vengence	ferocité	tranquilité
vertueux	humilité	honneur	devotion	pleur	famine
vicieux	hostilité	horreur	derision ⁿ	fleur	ferme mine
vigueur	honesteté	pureté	predication ⁿ	charité	commande
Rigueur	honteuseté	povreté	proditi ⁿ	cherité	gourmande
purification ⁿ	invite	langueur	testue		

putrefaction devite longueur teste nue

Pareillement doit le facteur querir et serchier aucuns vers composez de proportions comme a / de / re / com / par / sub. Car lesdis verbes enchaine^{nt} en riche rime et ont diverses significations

Exemples

Prendre	Aprendre	Despendre	Comprendre	Reprendre	Souprendre
Faire	A faire	deffaire	Confaire	Refaire	Souffaire
Porter	Aporter	deporter	Comporter	reporter	suporter
Venir	avenir	devenir	convenir	Revenir	suvenir
Tendre	Atendre	destendre	contendre	Retendre	soubs attendre
Verser	Averser	deverser	converse	Reverse	souverse
mettre	a mettre	demettre	commettre	remettre	soubmettre
Poser	Aposer	deposer	composer	Reposer	supposer
Paire	Apaire	despaire	contraire	retraire	soustraire
Porter	aporter	desempporter	comparer	reparer	soubs parer
Tenir	atenir	detenir	contenir	retenir	soustenir

Pourtraire	proposer	perverse	pretendre	pas faire	parvenir
Point traire	postposer	pas verse	pres tendre	parfaire	prevenir

Exemple de equivoques a quatre

veloye	je ne dormoye pas
vous loye	d'une lievre
vouloye	de vouloir
vol oye	oye vola ^{nt}

sçavoye	sçavoir
savoie	pays
sa voie	chemina ^{nt}
savoye	de sçavoir

sansonet	oysel
sans son nect	ung sonnet
sa ^{ns} so ⁿ nest	sa ^{ns} so ⁿ d' ⁱ nstrum ^{en} t
sa ⁿ son est	sa ⁿ so ⁿ le fort a esté

l'avoye	je l'avoye
La voye	chemin
Lavoye	laver
Lavoye	veoir

sonnoye	sonner
son oye	une oye
son oye	ouyr
son noye	noyer

chevalet	cheval
ce valet	serviteur
ce val let	laide valee
ce val est	vallee est

de licts	de couches
De lis	fleurs
delicts	plaisances
delis	menus

d'ivers	yvers
Dix vers	x. vers
divers	estrang ^e
dix vers	x. mettres

mains	deux mai ^{ns}
Moins	mendre
mains	demourer
mains	plus ne mai ^{ns}

devis	deviser
de vis	face
des vis	mo ⁿ tee a vis
de vis	mem ^b res
viellart	ung viellart
viel art	viel ho ^m e qui art
viel lart	du lart
viel art	a ⁿ cie ⁿ ne scie ⁿ ce
j'amasse	Amer
j'amasse	asse ^m bler
Jamasse	une masse
je masse	po ^u r faire amasse

Comme tresor florissant par nature
 hault triumphant par eternelle fabrique
 A vous hoⁿneur tres^{ch}restien roy puissant
 Replendissant soubz science auctentique
 louer on doit tel sens taⁿt magnifique
 En rethorique quant on y prent pasture
 sens est parfaict adjoustant sa musique
 dont fault venir aulx termes contestant
 equivoquant congnoissant la droicture
 Co^mme tresor &c
 Vault il pas mieulx adjouster la repliche
 a composer quant l'engin sy procure
 l'euvre parfaicte le cas est congnoissant
 O quel Renom quant sens a bien s'applique
 yeulx regardez fueiez la chose inique
 sans repugner les termes de droicture
 Co^mme tresor &c
 Visez musez de hault en bas lisez
 Nom et surnom du Roy vous trouverrez
 Charles huitiesme que dieu doint bonne vie
 et en la fin la graⁿt joie parfournie

Cy finist l'art et rhetorique de faire rimes et balades imprimé a paris le dixieme jour de may l'an mil quatre cens quatre vings et treize par anthoine verard libraire demourant a paris sur le pont nostre dame a l'image saint jehan l'evangeliste ou au palais au premier pillier devant la chapelle ou l'en chante la messe de messeigneurs les presideⁿs



IHS

ANTHOINE VERARD HUMBLEMENT TE RECORDE CE QU'IL A IL TIENT DE TOI PAR DON
 POUR PROVOCQUER TA GRANT MISERICORDE DE TOUS PECHEURS FAIRE GRACE ET
 PARDON

NOTES DU TRANSCRIPTEUR

Pour faciliter la lecture, on a distingué les lettres i/j, u/v, et introduit cédilles, apostrophes et accents selon l'usage habituel. On a conservé à l'identique la ponctuation et l'usage des majuscules. Les symboles d'abréviation conventionnels ont été remplacés par les lettres correspondantes (exemple: Comme au lieu de Côme).

On a effectué les corrections suivantes:

anne en aime (Ma dame aime ung autre que moy)
sonstient en soustient (Espoir me soustient le menton)
hanlt en hault (desir me donne a hault vouloir)
scienc en science (Qui n'est plain de science et d'art)
palus en palas (pour impugner les ars dame palas)
de morgogon en demogorgon (demogorgon pheton phebé phebus)
adminstrateur en administrateur (de verité fut administrateur)
traictes en traitres (Mais les traitres remplis de rage)
lon en ton (que dira ton hault parentaige)
du en duc (du sang du bon duc familier)
neatmoins en neantmoins (Neantmoins selon ta parole ou lecture)
jouroee en journee (Puis que le duc perdit de nanci la iournee)
bourgongue en bourgongne (philippe de bourgongne)
sonstenir en soustenir

Dans l'exemple de ballade fatrisée (Maurice le beau cheualier...) la présentation des couplets en deux colonnes dans l'original est contrariée par un saut de page: les couplets (numérotés selon l'ordre présenté ici) apparaissent ainsi dans l'original:

```
1 5
--- saut de page
2 6
3 7
4
```

*** END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK L'ART ET SCIENCE DE RHETHORIQUE POUR FAIRE RIGMES ET BALLADES ***

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at www.gutenberg.org/license.

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the

terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at www.gutenberg.org. If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website (www.gutenberg.org), you must, at no additional

cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS', WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY

OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at www.gutenberg.org.

Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at www.gutenberg.org/contact

Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit www.gutenberg.org/donate.

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: www.gutenberg.org/donate

Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic

works

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: www.gutenberg.org.

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.